

POUR TRAVAUX ET NOUVELLES appelez 1000 ou 1001 Imprimerie Moderne TRAVAUX DE TOUS GENRES A VOTRE SATISFACTION

LE QUOTIDIEN

LISEZ ET ENCOURAGEZ LE JOURNAL LOCAL Abonnement, \$2.00 par année. SEUL ORGANE QUOTIDIEN DE LA RIVE SUD

LA CIE DE PUBLICATION DE LEVIS, Prop.

LEVIS, MARDI, LE 2 MAI 1933

VOL. LIV, No. 99

Pourquoi tolérer ces scandales publics?

1ère partie
Nous entreprenons aujourd'hui l'étude d'un sujet des plus délicats: celui des plâges, des pique-niques, des randonnées en automobile et de tous les autres scandales que la saison chaude amène chaque année. S'il nous arrive d'employer, pour traduire notre pensée, des expressions trop violentes ou acerbes, au dire de certaines personnes, qu'on se garde bien de s'en offusquer ou de nous en vouloir, car, sachez-le une fois pour toutes, nous n'avons d'animosité contre personne et n'avons nullement en vue de discréditer qui que ce soit en particulier. Que chacun prenne de nos remarques ou de nos critiques la part qui lui revient, sans nous en vouloir de dénoncer sa conduite, sa lâcheté, son indifférence, voire même sa complicité dans les scandales qui se commettent constamment et partout à la connaissance d'une population, indignée il est vrai, mais trop lâche pour aviser de droit de faire ici son devoir. Nous tenons à dire publiquement ce que chacun se plaît à ruminer en lui-même ou à condamner intérieurement.

Notre seule ambition, en rédigeant ces lignes, est de servir la Vérité et de fustiger comme ils doivent l'être ceux que nous tenons responsables des scandales qui se perpétrent sans cesse, d'année en année, et plus audacieusement chaque fois, et contre lesquels de trop rares personnes, de trop rares associations protestent. On constate ces scandales, parfois même on va jusqu'à en faire part à des intimes et dans la plus grande intimité, du dégoût qu'on éprouve à la suite de ces constatations, mais là se limite la protestation, si protestation il y a, parce qu'on craint de paraître des puritains, des personnes vertueuses, d'honnêtes citoyens. Pour des lâches, des poltrons, ils en sont ceux-là et des plus fameux.

Nous commençons notre étude par une citation vieille de vingt-quatre ans, mais qui n'est pas moins d'actualité pour cela. Cette citation, nous l'empruntons aux "Questions d'hier et d'aujourd'hui" d'Alphonse Gagnon, qui ne fait que citer la Vérité de Tardivel, ce journaliste distingué que ses contemporains malhonnêtes se sont efforcés de discréditer, sans y réussir heureusement, afin de rendre inefficace l'oeuvre d'épuration de toutes les spères de la société qu'il a menée avec une énergie indomptable, digne de lui seul. Voici ce qu'on y lit: "en ef-

UN ARMISTICE

Les Chinois veulent le conclure avec les Japonais.

Tokio, 2. — Un porte-parole du ministère des Affaires Etrangères du Japon a déclaré hier que des efforts pour amorcer la négociation d'un armistice entre les Japonais et les Chinois sont actuellement accomplis par un certain nombre de chefs chinois, par l'intermédiaire d'officiels anglais et américains.

Les autorités japonaises prétendent que ces négociateurs chinois désirent provoquer une rencontre des chefs militaires des deux pays dans le but d'accepter la cessation des hostilités et d'établir une zone neutre au sud de la grande muraille de Chine.

Tornado dans l'Arkansas et la Louisiane

Une tornade a visité, hier, des régions de l'Arkansas et de la Louisiane. Au moins 65 personnes ont trouvé la mort. Les dommages causés par l'ouragan et l'incendie qui se développa parmi les ruines sont élevés. Les communications avec les districts éprouvés sont complètement désorganisées.

Un centenaire célébré à Québec

Celui du conseil municipal. — Belle manifestation, hier soir, à l'Hôtel de Ville.

Le 100e anniversaire de l'élection du premier maire et des 20 premiers échevins de la ville de Québec a été marqué par une imposante manifestation qui s'est déroulée, hier soir, dans la salle des délibérations du conseil municipal à Québec.

Cinq anciens maires et une trentaine d'anciens échevins se sont associés aux membres du conseil actuel pour célébrer ce centenaire. Plusieurs discours de circonstance furent prononcés par le maire actuel, le colonel H.-E. Lavigne; l'échevin P.-H. Bédard, leader du conseil; les anciens maires Sir Geo. Garneau, MM. Joseph Sanson, M.P.P., V. Martin, T. Simard et J.-O. Auger, et un ancien échevin, l'hon. juge G.-F. Gibsons. Les progrès accomplis en cent ans, les événements qui ont marqué cette époque et les espoirs d'avenir de la ville de Québec ont été les termes principaux des discours prononcés.

Un nouveau bureau de poste, à Lévis

Les 8, 9, 10 et 11 mai, un bureau de poste provisoire s'ouvrira chez les Soeurs Missionnaires de N.-D. d'Afrique. Il sera tenu par une jeune femme arabe. Je vous préviens qu'elle est musulmane. Alors ne vous étonnez pas si, tout en distribuant la correspondance, elle vous révèle des choses passées ou futures.... Dans tous les cas, elle se fera un plaisir de répondre verbalement ou par écrit à toutes vos questions.

L'audition à Lévis

C'est vers la fin de la présente semaine que les comptables de la firme Larue et Trudel, de Québec, commenceront l'audition des livres de la cité de Lévis, conformément à la décision qui a été prise samedi par le nouveau conseil municipal.

Commencement d'incendie

Vers 4 heures, hier après-midi, la brigade de Lévis a été appelée chez M. Placide Duchesneau, rue Déziel, pour un commencement d'incendie. Le feu s'était déclaré dans un amas de papier et fut rapidement maîtrisé.

VENTES PAR LE SHERIF DE QUEBEC

No. 2484 — WARK vs GRENON
Le lot No 65 du cadastre officiel pour Saint-David de l'Aube-Est, conté de L.A. vis, lot de terre situé dans le premier rang, mesurant un arpent de front sur sept arpents de profondeur, plus ou moins avec les bâtisses.

A LOUER

Logement à louer au No. 21, rue Chabot, à Lévis.
S'adresser au Gérant de la Banque Canadienne Nationale, Côte du Passage.

UN LONG DEBAT

Il précède l'approbation d'un pacte anglo-allemand.

Londres, 2. — Par un vote de 285 contre 33, la Chambre des Communes a approuvé, hier soir, le pacte anglo-allemand soumis par le gouvernement, après sept heures de débat.

Les adversaires de l'accord ont représenté que le gouvernement, en consentant des concessions tarifaires à l'Allemagne, introduisait l'incertitude dans le tarif et détruisait la protection accordée aux industries britanniques affectées, sans leur assurer une compensation adéquate.

ORDINATION SACERDOTALE A QUEBEC

Une cérémonie empreinte d'une émouvante simplicité s'est déroulée hier, dans la chapelle St-Louis de la basilique de Québec, à l'occasion de l'ordination sacerdotale du R. P. Marie-Alphonse (le docteur L.-Ph. Blais) de la Trappe d'Oka, ancien élève du Collège de Lévis, fils du capitaine Jos. Blais, autrefois de Lauzon. L'ordination fut faite par S. Exc. Mgr Jos. Guy, O.M.I., vicaire apostolique de Grouard. Le père du religieux, actuellement sur la Côte Nord, a été dans l'impossibilité d'assister à la cérémonie. Le R. P. Marie-Alphonse a gravi les degrés de l'autel en présence de sa mère, de ses frères et soeurs, oncles et tantes. Il a célébré sa première messe, ce matin, à Sillery.

Salle comble au Patronage

Il ne fait aucun doute que le public lévisien fera salle comble, lundi soir prochain, au Patronage, à l'occasion de cette soirée dramatique et musicale déjà annoncée.

Funérailles de cette religieuse

Hier matin, à 7 heures 30 (heure solaire) ont eu lieu en la chapelle intérieure du Monastère du Précieux Sang, à Lévis, les funérailles de la Révérende Mère Marie des Sept Douleurs, née Marie Estelle Chrétien, décédée vendredi dernier.

Hommes demandés

Hommes travailleurs, possédant machine préférez, pour vendre à domicile 160 produits canadiens. Articles de Toilette, Médecines, produits alimentaires de ferme. Offres spéciales et annonces radio pour stimuler ventes. Gros profits. Faites réserver votre territoire pour débiter avec moi. Détails et catalogue. PRODUITS FAMILIAUX, 570 SAINT-CLEMENT, MONTREAL.

Des manifestations à l'occasion du premier mai

Tout est calme dans notre pays. — Echos de la Russie, de l'Angleterre, de la France, de l'Espagne et des Etats-Unis.

Le premier jour de mai a été marqué par des manifestations, même sanglantes, dans plusieurs pays, mais au Canada on n'a relevé que des escarmouches sans effet. Tout s'est passé dans le calme.

A Moose Jaw, Montréal et Toronto, la police a arrêté quelques individus. Dans le Cap Breton, des agitateurs ont tenté vainement de grouper les mineurs et de les amener à parader.

A Moscou, un million de prolétaires ont défilé toute la journée devant Staline, dictateur de la Russie soviétique, qui se tint sur le sommet du tombeau de Lénine pour recevoir le salut des troupes et les acclamations de la foule. La célébration débuta avec le jour et ne se termina que la nuit venue.

A Londres, des étudiants d'université ont parodié en décriant le fascisme et en criant: "Nous ne nous battons ni pour le roi ni pour le pays."

A Paris, la journée a été paisible. Un seul trouble sans grande importance s'est produit lorsque des policiers voulurent empêcher une parade.

A la Chambre des Communes

Modification à une taxe. — Revision remise à l'an prochain. — Les serments d'allégeance.

Ottawa, 2. — Le ministre des Finances a présenté à la Chambre des Communes, dans la journée d'hier, une motion pour exempter des taxes d'accise les achats de cinq livres ou moins de produits suivants: glucose, sucre de raisin, sirop de glucose, sirop de maïs, sirops et melasses de toute variété, le produit de la canne à sucre ou betterave à sucre, et toutes les imitations et succédanés.

Les achats en grosse quantité seront frappés de la taxe annoncée dans le budget. Cette taxe ne s'appliquera pas au sirop d'érable.

Le premier ministre a soumis, hier, un bill remettant à l'an prochain la revision décennale habituelle de la loi des banques. Auparavant, il a réitéré sa confiance en une monnaie solide et exprimé sa foi dans la prochaine conférence économique mondiale qui devrait être, selon lui, le point de départ d'une croisade pour opérer

le relèvement commercial dans le monde entier.

Les députés libéraux ont critiqué cette décision et réclamé une réforme monétaire comme étant chose nécessaire avant de procéder à un recouvrement mondial.

M. Bennett a expliqué que le gouvernement, en remettant cette revision à plus tard, veut permettre au Canada de participer à l'action mondiale qui suivra la conférence économique. Entre temps, une commission royale étudiera la loi des banques par anticipation à cette revision.

La Chambre a passé en première lecture un bill présenté par l'hon. M. Lapointe pour amender la loi des serments d'allégeance.

Cette mesure a pour but de rendre la forme du serment d'allégeance, telle que contenue dans les statuts révisés du Canada, conforme avec les récents développements, et plus particulièrement avec le statut de Westminster.

La Caisse Populaire de Lévis

FONDEE EN 1900

AVEC son administration économique, la Caisse Populaire a réussi à établir le plus grand succès coopératif de la province, sinon du pays.

C'EST aussi ce qui permet à cette société de payer à ses membres 4% sur leurs dépôts et 7% sur leurs parts sociales.

SUIVEZ avec attention les entreprises de la Caisse Populaire, et si vous n'êtes pas encore sociétaire ne tardez pas à le devenir.

LES officiers, gens courtois et dévoués, seront toujours heureux de vous renseigner sur tous les détails qui peuvent vous intéresser.

La Caisse Populaire de Lévis

14, Avenue Bégin, Téléphone: 299

1,000 - 1001
AUX ATELIERS DU "QUOTIDIEN"
On exécute avec soin toutes sortes d'impressions
Telles que: —
En-têtes de comptes — En-têtes de lettres - Enveloppes - Reçus - Circulaires - Programmes - Cartes Mortuaires - Cartes de Visite, Etc., etc.
Travail rapide et soigné vous donnant satisfaction
DEMANDEZ NOS PRIX
ENCOURAGEONS L'INDUSTRIE LOCALE
"LE QUOTIDIEN"
41, AVE BEGIN, LEVIS

Bureau du Shérif, Québec, 2 mai 1933.

De Notre Edition Précédente

AU COLLEGE DE LEVIS

Tableau d'Honneur du Cours Classique

AVRIL 1933

Philosophie senior: — 1er, Wilfrid Dumont, 2e, Georges Hébert, 3e, Jean Quirion, 4e, Fernand Turgeon, 5e, Gérard Mercier, 6e, Joseph Corriveau, 7e, Gérard Boisvert, 8e, Dominique Busque.

Philosophie junior: — 1er, Wilfrid Caron, 2e, Paul-Emile Beaudet, 3e, Roland Audet, 4e, Gérard Boulanger, 5e, Chs-Henri Poirier, 6e, Joseph-René Paradis, 7e, Patrice Germain, 8e, Joseph-Arthur Blais.

Rhétorique: — 1er, Louis-Yves Vien, 2e, Jacques de Billy, 3e, Robert Vachon, 4e, Marc Blanchet, 5e, Albert Desjardins, 6e, Elzéar Fortier, 7e, Evariste Dumas, 8e, Pierre Boutin.

Belles-Lettres: — 1er, Raymond Lavoie, 2e, Georges Turgeon, 3e, Armand Coulombe, 4e, Eugène Morin, 5e, Léon Dancoese, 6e, Laurent Michaud, 7e, Gaston Boissinot, 8e, Téléphore Lachance.

Versification "A": — 1er, Odilon Beaudoin, 2e, Roland Fatcher, 3e, Laurent Blais, Wilfrid Lévesque, 5e, Léopold Dulac, 6e, Jean-Paul Morissette, 7e, Armand Maranda, 8e, Rosaire Gagnon.

Versification "B": — 1er, Maurice Proulx, 2e, Roland Royer, 3e, Paul Lachance, 4e, Guy Drouin, 5e, Philippe Bergeron, 6e, Paul Drolet, 7e, Philippe Bouneau, 8e, Roland Fortin.

Humanités "A": — 1er, Jean-Marie Roy, 2e, Roland Grenier, 3e, Chs-Aug. Roberge, 4e, Philip-

Heure solaire à l'Hôtel-Dieu

Comme l'an dernier, l'heure solaire reste en vigueur, cette année, à l'Hôtel-Dieu de Lévis. On est prié de prendre note de cette décision et d'en tenir compte pour la visite des malades. L'heure ne change pas.

Fête prochaine au Collège de Lévis

Les anciens élèves et amis du Collège se réuniront, le 18 mai prochain, à l'Alma Mater, pour fêter le Supérieur de la Maison. A cette occasion, les philosophes jongleront "Les Flavins", par P. G. Loughaye, s. j. Cette pièce sera interprétée la veille pour le personnel du Collège.

Octogénaire décédé à Lauzon

Nous apprenons avec regret la mort de M. Edmond Legrand survenue, hier midi, à Lauzon. Le défunt était âgé de 89 ans et résidait au No. 5, rue Ste-Marie, où les restes mortels sont exposés.

Les funérailles auront lieu demain matin, mardi, à 9 heures, en l'église de Lauzon.

Nos plus sincères condoléances à la famille en deuil.

pe Lemay, 5e, Henri-Paul Bureau, 6e, Lucien Cloutier, 7e, Albert Samson, 8e, Gérard Turmel.

Humanités "B": — 1er, Odina Poirier, 2e, Benoît Morin, 3e, Jacques Ethier, 4e, Roland Tremblay, 5e, James O'Neill, 6e, Louis-Marie Lemay, 7e, Adrien Fontaine, 8e, Charles Beaudet.

Eléments latins "A": — 1er, Auguste Pelehat, 2e, Paul-Eug. Bélanger, 3e, Roland Beaudet, 4e, Georges Warren, 5e, Chs-Emile Crispo, 6e, Dollard Simard, 7e, Lucien DeBlais, 8e, Alfred April.

Eléments latins "B": — 1er, Jean-Paul Audet, 2e, Chs-Henri Samson, 3e, Roland Bourgault, 4e, René Julien, 5e, Gilbert Boucher, 6e, Napoléon Gagné, 7e, Geo-Emile Mathieu, 8e, Paul-René Couture.

Le Canada aura le garde-cote le plus moderne qui existe

Sorel. — Dans quelques mois, le service préventif du ministère du Revenu National possèdera le garde-côte le plus rapide et le plus moderne qui soit. Cette "vedette" aura soixante pieds et sera construite avec un matériel consistant en un alliage d'aluminium. Par suite de sa légèreté et de sa grande vitesse, ce croiseur douanier est appelé à rendre de grands services pour la patrouille des côtes.

Le nouveau croiseur douanier sera le seul du genre dans le monde entier; sa construction commencera incessamment. Ce croiseur sera muni de moteurs Diesel. La forme du navire sera aussi unique, et, quant à sa vitesse, le nouveau croiseur dépassera de beaucoup celle des autres navires du même genre.

Le dernier garde-côte construit pour le compte du service préventif du ministère du Revenu National, le fut en 1931 aux chantiers Manseau; il fut lancé au cours de l'automne de la même année.

"Les plus jolis tapis de guenille que j'ai jamais vus"

«Une dame riche de la cité de Québec, lors de sa visite ici, vit les tapis de guenille que je venais justement de terminer», écrit une femme de Trois-Rivières. «Elle déclara à en avoir jamais vu de si artistiques, aux couleurs si riches et si belles. Lorsque je lui dis que j'avais tenu mes vieux morceaux avec les Teintures Diamant, elle eut peine à me croire. En plus d'avoir de belles couleurs, ils sont solides et lavables.» Dans le nouveau procédé populaire pour confectionner des tapis les femmes apprécient encore la réelle valeur des Teintures Diamant pour couleurs sombres permanentes au moyen du bouillage. Aucune autre teinture ne donne aux vieux tissus une apparence si nouvelle et d'aussi riche couleur. Pour les nuances légères et délicates, sans faire bouillir, pour la lingerie, les blouses d'été et les robes, employez les merveilleuses Nuances Diamant. Toutes les pharmacies vendent à la fois les Teintures et les Nuances Diamant.

VENGEANCE

Le peintre L...d, qui arbore une belle calvitie, se promenait dernièrement avec un de ses amis. Celui-ci s'étonna de le voir saluer avec ostentation, un passant d'extérieur humble et modeste.

— Qui donc salues-tu si respectueusement que tu restes trente secondes tête nue ? lui demanda-t-il.

— Il n'est pas question de respect, fit L...d. Au contraire. Ce type-là, c'est mon garçon coiffeur. Il m'a vendu, le mois dernier, une lotion pour faire repousser les cheveux, m'en promettant monts et merveilles. Alors, chaque fois que je le rencontre, je lui fais voir qu'il est un menteur !

Il Sait Quoi Prendre Pour Son Mal de Rein

Un Homme de Québec Emploie les Pilules Dodd Pour le Rein.

Louis Lawrence Trouva Soulagement Après Avoir Souffert Pendant Longtemps.

Barachois, P. Q., Déc. 8 (Spécial) "Pendant longtemps j'ai souffert de trouble rénal", écrit Louis Lawrence, qui réside à cet endroit. "Ayant entendu parler des Pilules Dodd pour le Rein comme étant une excellente médecine, j'en achetai une boîte et je les pris régulièrement. Après en avoir pris quatre boîtes, j'étais mieux. Depuis ce temps j'en garde toujours une boîte à la maison."

Le mal dont souffrait M. Lawrence était dû à des reins malades. Fortifiez et nettoyez vos reins et tous les maux tels que mal de dos, rhumatisme, mal de tête, lumbago et trouble urinaire disparaîtront rapidement.

Les Pilules Dodd pour le Rein sont devenues un remède domestique dans le monde entier, parce que tout le monde les a essayées et s'est trouvé plus que satisfait des résultats obtenus. Des milliers de gens achètent et emploient les Pilules Dodd pour le Rein uniquement sur la recommandation de leurs amis qui, avant eux, en ont découvert les propriétés de soulagement et de guérison.

Un essai vous convaincra.—Q-7



Prenez donc les Pilules ROUGES

quelque vous souffrez de:
Pâleur
Faiblesse
Manque d'appétit
Sensation permanente de fatigue
Essouffement au moindre effort
Douleurs de dos, de reins
Périodes douloureuses irrégulières
Troubles intestinaux
Doutez-vous de leur efficacité après 40 ans d'existence?

Pilules ROUGES

pour les Femmes Pâles et Faibles

LES ETATS-UNIS SONT DENONCES COMME LE PAYS LE PLUS PAIEN

New-York—Devant 2,500 pompiers de New-York, M. l'abbé M. Charles-E. Coughlin, natif d'Hamilton, Ontario, maintenant de Détroit, a déclaré que les Etats-Unis sont la plus grande nation païenne que le monde ait vue jusqu'ici.

Montrant une valise remplie de magazines dont il doit se servir aujourd'hui pour une mission importante, l'abbé Coughlin affirma qu'ils contiennent les choses les plus viles et les plus impudiques, dépassant tout ce qu'on put rêver au temps de la décadence de l'empire romain. Il ajouta qu'on pouvait trouver de ces magazines dans n'importe quel coin de New-York ou de Kankakee.

Les Etats-Unis, dit-il encore, ont plus d'institutions éducatives par mille carré que tout autre pays du monde et le progrès spirituel y fait plus défaut qu'ailleurs, sauf peut-être en Russie. C'est quand Athènes et Rome furent à l'apogée de la puissance et du luxe qu'elles eurent le plus grand besoin de salut, tout com-



"Le meilleur secrétaire que nous avons jamais eu"

C'était l'opinion unanime des membres de l'Association Agricole du comté de Fermeville au sujet de Philippe Rochelleau. Ses minutes étaient toujours à date et il savait en donner lecture. Mais mieux encore il possédait le talent de grouper les membres pour chaque réunion.

Il ne lui suffisait pas d'adresser un avis de convocation, susceptible de passer inaperçu au milieu de la routine générale. La veille de chaque assemblée il téléphonait à chaque membre pour lui rafraîchir la mémoire. Ses assemblées étaient toujours nombreuses et productrices de bons résultats. Le téléphone est indispensable. Il fait tellement partie de votre vie de chaque jour que vous ne pouvez pas vous en passer.

Le service de Longue Distance est remarquablement bon marché

me les Etats-Unis à l'heure présente.

"Sous le régime du dieu de l'or, poursuit-il, on a cherché à conquérir le monde commercial et à mettre l'homme en servitude, tandis que le Christ se trouve banni des temples d'éducation."

L'abbé Coughlin, après son discours, n'a pas voulu expliquer quelle mission il entreprenait au sujet des magazines.

LES NATURALISES

Mexico — Le nombre d'étrangers qui se sont fait naturaliser Mexicains au cours de l'année dernière s'est élevé à plus de 20,000.

— Qu'on apprenne l'anglais après avoir appris le français. — (Benjamin Sulte).

4 Tartes pour 15¢

Avez de garniture esquisse dans chaque boîte à 15¢ pour remplir quatre grosses tartes.

La même garniture esquisse que vous avez dans ces tartes délicieuses en peu de temps et elle réussit toujours. Ecrivez pour livres de recettes éprouvées.

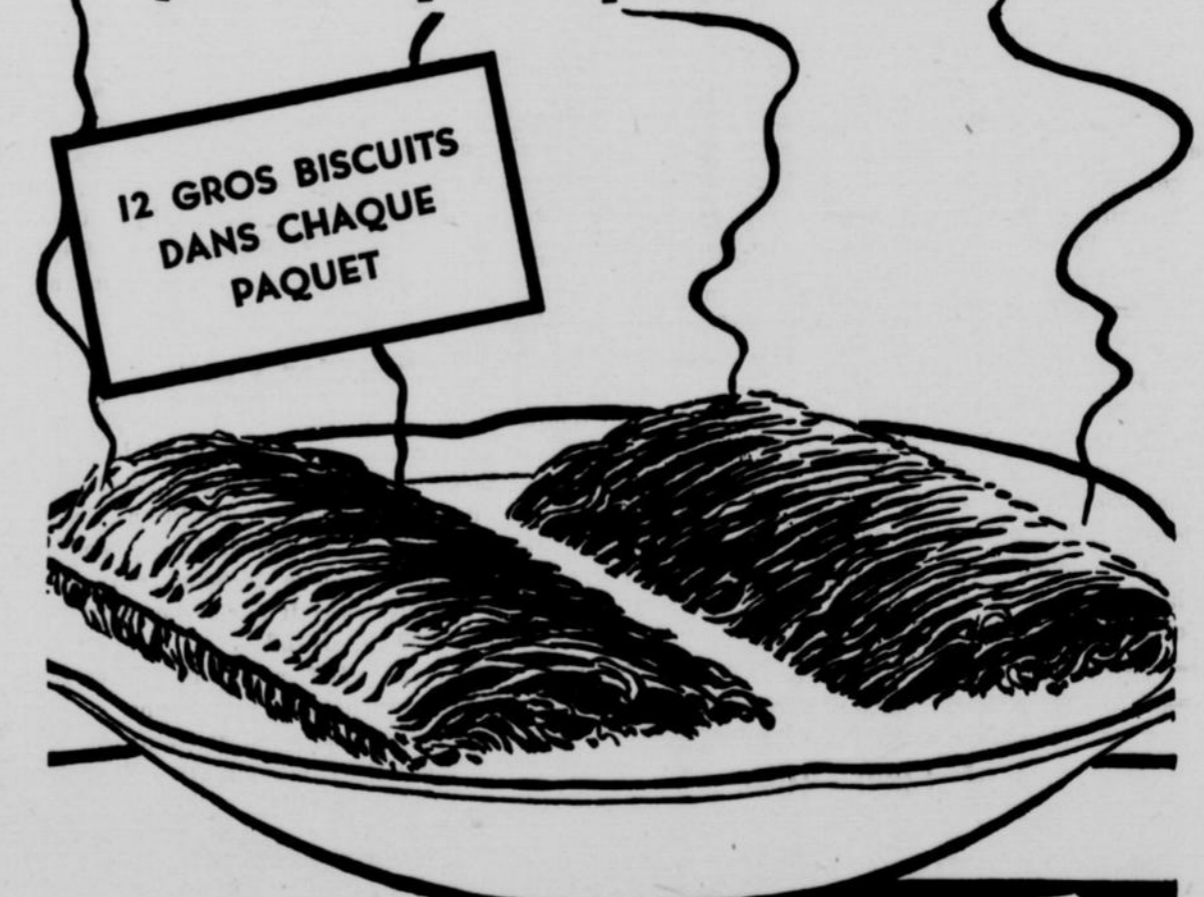
Garniture de Tartes (PIE FILLING)

"Meadow-Sweet"

CITRON ANANAS FRAMBOISES ORANGES CERISES, ETC.

"Meadow-Sweet" Cheese Mfg. Co., Limited, Montreal

UN REGAL CHAUD pour quelques sous



DU lait chaud versé sur deux croustillants biscuits de Shredded Wheat. Voilà un régal délicieux pour les jours froids! Et un régal qui aide votre pays, aussi, car le Shredded Wheat est fait au Canada, par des Canadiens, et de blé canadien.

Ce produit 100% canadien est un aliment de 100% de blé entier. Il contient tous les éléments reconstituants et d'énergie du blé entier. Tout le son. Toute la saveur délicieuse, semblable à la noix, que les enfants et les adultes aiment tant!

Et ce qui est mieux, il ne vous coûte pas cher de vous régaler de Shredded Wheat. Il y a douze biscuits grosseur régulière dans chaque paquet... une économique nourriture d'énergie pour toute la famille, durant toute l'année.

THE CANADIAN SHREDDED WHEAT COMPANY, LTD. Niagara Falls, Canada

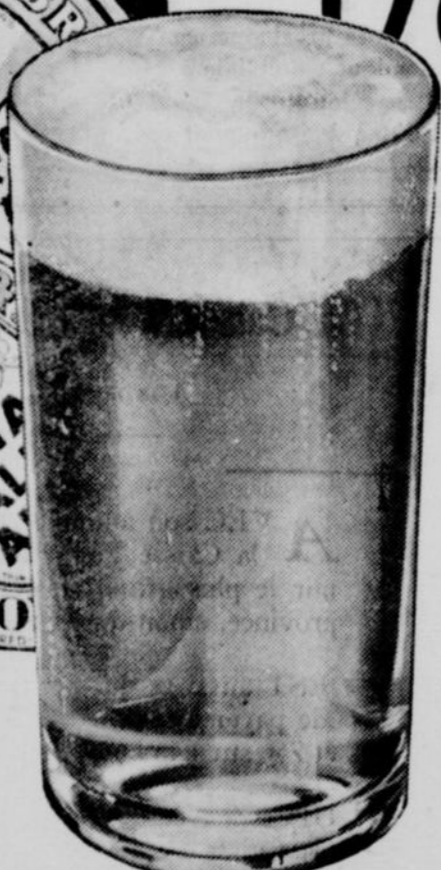


LES ENFANTS PROFITENT AVEC LE GRUAU DE SHREDDED WHEAT

Et il est facile à faire. Faites cuire six biscuits de Shredded Wheat dans trois tasses d'eau bouillante—et assaisonnez à votre goût!

SHREDDED WHEAT

FAIT AU CANADA • DE BLE CANADIEN • PAR DES CANADIENS



trois bières

A VOTRE CHOIX

Vous ne sauriez boire rien de plus sain ni de plus vivifiant qu'une bière parfaitement brassée et bien vieillie. Choisissez l'une des trois variétés Molson* si vous voulez de la bière à son maximum de qualité... tonique et breuvage à la fois, pétillant, rafraîchissant et nourrissant.

Molson

La Bière que votre Arrière-Grand-Père Buvait

*INDIA PALE (Étiquette Marquée) *EXPORT (Étiquette dorée) *STOCK (Étiquette bleue)

LA MEILLEURE MEDECINE DE FAMILLE

LES PILULES RACINIÈRES INDIENNES DU DR MORSE

Les Pilules Racinières Indiennes du Dr Morse s'emploient depuis au-delà d'un demi-siècle. C'est un essai qui vient de prouver leur valeur. Ces Pilules ont guéri des dizaines de milliers de personnes dans le monde civilisé : ceux qui désespéraient même de leur cas ont été ramené à la santé et ne font que faire la louange de ces Pilules.

LES PILULES RACINIÈRES INDIENNES DU DR MORSE

sont faites de racines, de plantes et d'herbes que l'on cultive dans des jardins, et ce, au bénéfice de l'humanité souffrante. Elles agissent directement dans le Sang, l'Estomac, le Foie et les Rognons. Elles déracinent le mal. Un essai convaincra les plus sceptiques de la valeur des

PILULES RACINIÈRES INDIENNES DU DR MORSE

Elles guérissent la BILIOSITÉ, la MAUVAISE DIGESTION, la CONSTIPATION, le FOIE et les MALADIES des ROGNONS. Elles constituent un excellent Purificateur de Sang. Tous les Pharmaciens et les Marchands, dans toutes les localités, les vendent au prix de 25 cts. On peut se les procurer par la poste, en payant d'avance, et franc de port, en s'adressant à :

THE W. H. COMSTOCK CO. Limited, Brockville, Canada.

REPRODUIT DES RECHERCHES HISTORIQUES

(Suite)

Il s'agit d'une chanson assez banale où se racontent les difficultés d'une demoiselle et de sa mère avec certain curé qui a fulminé contre la valse.

Un M. Joseph Charron barytonnait aussi ce morceau vers 1883 et j'en ai recueilli les paroles. Les deux versions sont quasi identiques et j'en livre les premiers couplets au Bulletin, à titre documentaire.

- 1 -

Fillettes d'a présent Craignent en valsant De se compromettre, Car, quand ell's ont valsé, Monsieur l'curé s'est écrié :
— Vous avez valsé ?
— Oui, monsieur l'curé
— Tant pir' pour vous, J'en suis bien fâché Un si grand péché N'est pas pardonné C'est l'enfer que vous méritez.

Faut pas valser comme ça Tra la la, tra la la la, L'enfer vous attend là. (bis)

- 2 -

Fanchons, chez sa maman, S'en fut pleurant,

Revenant de confesse. Sa mère alors lui dit :
— Mon petit mignon, Mon petit tendron, Qu'avez-vous donc ?
— C'est monsieur l'curé Qui m'a demandé Si j'avais quelque péché, Je lui ai dit que j'avais valsé C'est alors qu'il s'est emporté.

Faut pas pleurer comm' ça Tra la la, tra la la la, On verra c'curé là. (bis)

Les deux derniers couplets de la chanson nous informent que la mère de la jeune fille essaie de fléchir "le saint pasteur de sa paroisse", mais qu'elle ne réussit pas.

Alors, de guerre lasse, tous se soumettent à l'autorité religieuse.

De 1850 à 1890 environ, la valse fut à la mode dans les cercles mondains, dans les bals publics et même dans la petite bourgeoisie; toutefois, des anciens assurent qu'elle ne pénétra guère dans les campagnes où l'on aimait mieux les "dances carrées".

E.-Z. MASSICOTTE

SAINT-ZENON DE PIOPOLIS

Saint-Zénon de Piopolis se trouve sur les bords du lac Mégantic, dans le comté de Frontenac. Cette paroisse s'étend en profondeur jusqu'au septième rang du canton de Marston. La population de Piopolis est de 812 âmes, toutes canadiennes-françaises. A ce nombre, on peut ajouter une quinzaine d'Écossais protestants qui demeurent sur les confins ouest de la paroisse.

Piopolis, fondée par d'anciens zouaves pontificaux, rappelle le souvenir de l'immortel Pie IX.

On trouvera l'histoire de Saint-Zénon de Piopolis dans le *Messageur de Saint-Michel de Sherbrooke*, nos du 15 janvier 1932 et suivants.

QUESTION

Dans un contrat de mariage dressé par le notaire Loiseau, le 8 janvier 1757, sont présents Louis de Trepezec, chevalier de S.-Louis et René Hyacinthe Le Gentil de Rosmorduc, tous deux capitaines de compagnie dans le régiment de Béarn.

Peut-on me dire quelque chose sur ces officiers aux noms "pittoresques".

Adami Zare

L'EMIGRATION AUX ETATS-UNIS IL Y A 40 ANS ET PLUS (4ème partie)

Paroisse Saint-Stanislas, comté de Champlain. Population en 1891: 2356.

Relevé des personnes de cette localité que l'on disait parties pour les États-Unis, le 19 août 1892 (1).

Asselin (Joseph) parti en 1889 avec sa famille. Baillargeon (Deux familles et un célibataire), en 1889, pour le Michigan.

Bélisle (Joseph), en 1890, avec sa famille pour Lowell. Boisvert (U), vers 1889, avec sa famille pour le Michigan.

Bordeleau (Ag), en 1891, avec sa famille. Bordeleau (Aimé), vers 1888, avec sa famille pour Montana.

Bordeleau (Félix), vers 1889, pour le Montana. Bordeleau (L), avec sa famille pour le Massachusett.

Bordeleau (Michel), en 1886, pour Minnéapolis. Bordeleau (Thimothé), en 1886, avec sa famille pour le Michigan.



Bureau principal: No. 21, St-Jean, Québec

EXCLUSIVEMENT QUEBEC ET LEVIS

Les treize bureaux de LA CAISSE D'ECONOMIE sont situés à QUEBEC et LEVIS, et offrent toutes les facilités voulues pour la petite épargne.

Les dépôts de 25 cents et en montant sont acceptés. Attention spéciale donnée aux dépôts reçus par la malle.

SUCCURSALES A LEVIS

RUE COMMERCIALE, No. 103, (au bas de la Côte); AVENUE BEGIN, No. 20, (sur la Côte); cette succursale est ouverte le jour aux heures ordinaires et les Samedis Soirs de 7 hrs à 8.30 hrs.

COFFRETS DE SURETE

COFFRETS DE SURETE à louer au BUREAU PRINCIPAL et aux SUCCURSALES pour la garde de documents importants, bijoux et autres valeurs.

LA CAISSE D'ECONOMIE, en raison de sa charte et de la nature de ses opérations, offre à ses déposants des garanties exceptionnelles.

Bordeleau (un des fils de Xavier), en 1889, avec sa femme pour le Massachusett.

Boucher (Philius), en 1886, avec sa famille pour Waterbury.

Bourque (Louis), en 1888, avec sa famille pour Lowell. Brouillet (E.-E.), en 1891, avec sa famille pour Lowell.

Brouillette (Onézime), en 1891, avec sa famille pour Minnéapolis.

Carpentier (Alexandre), en 1890, avec sa famille pour Lowell.

Charest (Joseph), en 1890, avec sa famille pour Mériden.

Charest (William), en 1890, pour Mériden. Cossette (Napoléon), en 1890, pour Lowell.

Côté (Arthur et Théodore), partis en 1890, pour le Michigan.

Côté (Léon), en 1891, avec sa famille. Depain (Veuve Alfred), avec sa famille, en 1891, pour Waterbury.

Déry (Basile), parti en 1891. Déry (Ovide), en 1892, avec sa famille pour Mériden.

Déry (Walter), en 1891, avec sa famille. Dessureaux (Télesphore), en 1889, avec sa famille pour Lowell.

Dessureau (Wilfrid), un fils et deux filles, partis en 1892 pour Mériden.

Dumont (Veuve Jules), vers 1888, pour Lowell. Dumont (Sévère), en 1888, avec sa famille pour Lowell.

Féron (Delphis), parti avec sa famille, en 1890, pour Lowell.

Féron (François), parti avec sa famille. Féron (Pierre), en 1890, avec sa famille pour Lowell.

Fiset (Norbert), en 1890, avec sa famille pour Mériden.

Gadbois (Deux fils de Modeste), en 1887, pour le Montana.

Gagnon (Maxime), en 1886, avec sa famille, pour Lowell.

(A suivre)

Le rhumatisme, tuez sa cause

L'acide urique dans le sang est la cause du rhumatisme. L'urée, impureté du sang, doit être chassée par le rein. Autrement elle tourne en acide urique qui se loge dans les jointures ou entre les muscles et cause un mal atroce. Evitez le rhumatisme en vous tenant le rein en parfait ordre. Rincez-le toutes les trois semaines avec les Pilules Dodd— depuis plus de trois générations tonique et remède favori du rein. Absolument inoffensives. 261F

Pilules Dodd pour le Rein

AVIS AUX SOUSCRIPTEURS DE L'AIDE AUX AVEUGLES INC.

Les détenteurs de coupons de la souscription-tirage organisée au bénéfice des ateliers de l'Association Can. Fr. des Aveugles Inc. sous le patronage de l'Aide Aux Aveugles Inc. sont priés de noter que le tirage du superbe Oldsmobile, modèle 1933, sedan 4 portes, qui devait se terminer le 30 mars, aura lieu le 15 mai à 8 heures 30 P. M., à la salle paroissiale St-Ambroise, 6573 DeNormanville, Montréal.

Un programme récréatif sera organisé à cette occasion et le public est invité à y assister nombreux. L'entrée est gratuite.

Les personnes qui ont en mains de ces livrets de souscriptions vendus ou non vendus sont priées de faire diligence et de les retourner dans le plus bref délai possible au bureau d'organisation 6418 St-Hubert, Montréal.

La Direction désire offrir ses sincères remerciements à tous ceux qui, par leur travail ou par leur généreuse contribution, ont aidé au succès de cette organisation.

GRATIS



Donné gratis avec le THE ou CAFE

MIKADO

Chaque paquet de 1 lb. contient un des articles suivants en semiporcelaine:

1 tasse et une soucoupe, 1 assiette à soupe, 1 assiette à déjeuner, 8 pouces.

Meilleur que tout autre thé ou café au même prix.

GLOBE TEA CO.

LE QUOTIDIEN

"Le Quotidien" est la propriété de la Compagnie de Publication de Lévis. Le journal est publié et édité par la Compagnie de Publication de Lévis, au No. 41 Avenue Bégin, Lévis.

F. Pichette, J.-A. GAGNON, Président Gérant

Pour Santé et Agrément

[Tous les êtres vivants ont besoin des ENZYMES]

Le procédé de brassage Dow a été spécialement développé en vue d'obtenir toute la force des ENZYMES dans la Bière Dow Old Stock.

C'est ce qui fait que la Bière Dow Old Stock possède une réelle valeur nutritive et des propriétés reconstituantes, en outre de sa saveur délicieuse.

Bière

Dow

Old Stock



LA BELLE "DOW"

—la santé même!



Un mélange original qui fait une pipe savoureuse...

Une pointe de Turco, de Quesnel et de Obourg, riches, aromatiques, savoureux, mêlés par des experts à des tabacs plus doux, plus légers, qui permettent de fumer plus que d'habitude sans vous fatiguer, c'est le BON BOURGEOIS, le tabac qui donne la pipe savoureuse.

Les gros paquets économiques à 10c sont surenveloppés de papier ciré pour retenir la saveur et la fraîcheur originales.

Roch-Élie Tobacco Co. Ltd.

Tabac à Fumer

BON BOURGEOIS TURCO QUESNEL

LE GROS PAQUET ÉCONOMIQUE: 10c

M. PEANUT MARQUE DÉPOSÉE

—si elles sont réellement des—



5c PLANTERS SALTED PEANUTS

Poste
CHRC
Québec

SPORT
CHARNY CHAMPION

465.1 mètres, 645 kilocycles)
MARDI, 2 MAI
5.00 pm L'Heure du Thé.
6.00 pm Programme de Boyte & Mercier
6.15 pm L'Heure du Crépuscule
6.45 pm Musique de Jos. Lebel
7.00 pm Vichy Suprême Purgat.
7.15 pm Exposition Provinciale
7.30 pm La Société St-Jean-Baptiste.
8.00 pm Musique instrumentale et vocale
9.00 pm Orchestre symphonique, courtoisie de la Commission Canadienne de la Radiodiffusion.
10.00 pm Orchestre de danse
10.15 pm Musique de danse
10.45 pm Programme de chant
11.00 pm Récital d'orgue de Marcel Chouinard
11.30 pm Chs-E. Rouette et son orchestre de l'Hôtel Victoria
12.01 pm L'Heure Tavannes (Sign off).

MERCREDI, 3 MAI
9.00 am Musique d'orchestre
9.30 am Les Chansonnettes françaises
10.00 am L'Heure Epsoléillée
10.45 am La Teinturerie Economique
11.00 am Poèmes symphoniques
11.30 am Chant anglais
12.00 am Musique de dîner
12.0 pm La chanson française, courtoisie de Canada Specialties Ltd
1.00 pm Musique variée
1.30 pm Les demandes spéciales
2.00 pm Silence
5.00 pm L'Heure du Thé
5.30 pm La Laiterie Brookside
6.00 pm L'Heure du Crépuscule
6.30 pm La Bauderie Lévis
6.45 pm Programme de la Universal Auto
7.00 pm Concert de O. Miller
7.15 pm Le Tisseur de Mélodies, courtoisie de J. & P. Coats
7.30 pm Récital de piano
7.45 pm Programme de chant
8.00 pm Musique instrumentale et vocale
9.00 pm Une Heure près de vous, courtoisie de la Commission Canadienne de la Radiodiffusion
10.00 pm Musique de danse
10.15 pm Quatuor de violoncelles
10.45 pm Programme de chant
11.00 pm Chs-E. Rouette et son orchestre de l'Hôtel Victoria
11.30 pm L'Heure Tavannes (Sign off).

— L'arche de salut pour la société en péril de naufrage, c'est la sainte Eglise catholique, apostolique et romaine.

Mgr DUTOIT

Tournoi de pool

Par une majorité de 122 points, sur un total de 500, les concurrents de Charny — les frères Collette — ont remporté hier soir le championnat de pool dans le grand tournoi qui a été tenu sur la rive sud. Une magnifique coupe était réservée aux champions.

Nous donnerons, demain, de plus amples détails sur ce récent tournoi.
Nos félicitations aux champions

Tennis à Lauzon

Ouverture prochaine de la saison
Vers le milieu du mois de mai, les deux courts du club de tennis de Lauzon seront prêts et mis à la disposition des membres.

Le club a acheté deux nouveaux terrains, cette année, et la saison sera très active. Les amateurs qui désirent appartenir au club sont priés de s'adresser à M. Gaston Bourget.

Tournoi Bisley

Equipe canadienne

Ottawa, 2. — L'équipe canadienne pour le tournoi de tir annuel de Bisley a été choisie et mettra la voile pour l'Angleterre le 16 juin.

Le lieutenant colonel R. B. Simmonds, de Halifax sera le commandant de l'équipe. Cette dernière sera composée de neuf tireurs d'expérience.

Prenez une
CE-PHA-NOL

Pour soulager véritablement

Le Mal de tête, Grippe, Névralgie, mal de dents, douleurs périodiques, Rhumatisme et autres affections semblables.

Les tablettes CE-PHA-NOL s'attaquent à la cause même du mal sans affecter le cœur ni l'estomac. Leur action calmante et sûre est due à leur composition particulière, préparée par des pharmaciens chimistes expérimentés. Les CE-PHA-NOL sont des tablettes composées. Vous verrez la différence entre les véritables CE-PHA-NOL et les tablettes ordinaires.

Boîte blanche et violette Procurez-vous les CE-PHA-NOL chez votre épicer, marchand général ou pharmacien
25 LA BOITE

Dates Lévisiennes

PAR

M. Pierre-Georges Roy

EN VENTE

Au Collège de Lévis

Au bureau de la

Bibliothèque paroissiale

et aux

Bureaux du "Quotidien"



Pourquoi tolérer ces scandales publics?

(Suite de la 1ère page)

«des deux sexes n'a plus de bornes, la famille tombe en dissolution, dans les villes la prostitution atteint des proportions monstrueuses. Ce qu'il y a de plus affreux, ce qui tient le plus du paganisme, c'est la pratique, tous les jours plus générale, de l'avortement. C'est le grand cri "me américain!"

En présence d'accusations aussi graves, toutes fondées, il convient d'ajouter quelle doit donc être notre attitude, à nous qui sommes portés à croire beau et bon tout ce qui vient des États-Unis, à nous qui copions si fidèlement les moeurs, les coutumes et les usages pratiqués chez nos voisins. Les Américains ont inventé les promenades en plein jour, sur les places publiques, de baigneurs et de baigneuses qui semblent n'avoir aucun souci de la morale et de l'honnêteté les plus élémentaires. Avons-nous été lepts, oui ou non, à adopter ces coutumes païennes et criminelles? Et malgré tout, nous nous prétendons un peuple chrétien et honnête! Qui niera que ces parades en costumes de bain et ces scandales des plages font totalement défaut chez nous?

Il y a pire, encore: nous faisons ici allusion aux bains mixtes, où baigneurs et baigneuses n'ont d'autres vêtements que celui que leur a déposé la nature à leur naissance ou qui portent des costumes des plus collants, et des plus indécentes. Ces affirmations sont-elles fondées? Pourquoi alors tolère-t-on ces étalages de chair humaine? Ces scandales publics? N'a-t-on pas vu, en ces dernières années, un chef ouvrier de l'Union Internationale de la métropole défendre dans la presse locale la coutume païenne des bains mixtes? Il y a pire encore: que penser de ces courses folles sur les plages, de ces courses de femmes dans les grandes villes, des caquettes dans les bosquets auxquelles prennent part des hommes et des femmes, des jeunes gens et des jeunes filles, des garçonnets et des fillettes? Ce ne sont pas là des contes de fée, ni des faits antiques qui se seraient produits sous les tropiques ou dans l'Extrême nord, mais des faits locaux et récents. Ces scandales se sont produits non loin de Montréal, il n'y a guère plus de trois ans.

La ne se limitent pas les scandales que nous déplorons et tous les honnêtes citoyens avec nous. Que penser des randonnées en automobile et des pique-niques mixtes? A quoi aboutissent toutes ces courses, toutes ces sorties auxquelles prennent part jeunes gens et jeunes filles d'un certain monde qui n'a rien d'honorable? Tous ces faits, nous avons lieu de le croire, sont ou devraient être connus des autorités municipales et autres où ces choses se sont produites. Que n'interviennent-elles pas? Que ne sont-elles pas intervenues chaque fois qu'il y eut lieu de le faire? pour faire cesser ces scandales publics qui sont la honte de notre siècle et de notre race?

Ces autorités ont-elles quelque intérêt à fermer les yeux sur ces odieuses manifestations de la débauche la plus dégradante? A en juger par la criminelle indifférence qu'elles affichent si effrontément, on serait porté à le croire. L'attitude de ces autorités municipales et autres, qui se font

ainsi les complices de tous les scandales qui se produisent dans notre province, notamment sur nos plages, est des plus révoltantes. Pourquoi tous les maires et conseils municipaux et autorités provinciales, urbains et ruraux, de notre province, n'imitent-ils pas ceux de Drummondville qui, en juillet 1931, chargèrent un constable spéciale de faire observer les lois de la morale publique à la plage Hemmings Hall, où des scandales de toutes sortes se produisent presque régulièrement? Mais il n'y a pas dans notre province qu'un seul maire et un seul conseil municipal: ceux de Drummondville, il y en a, au contraire, autant qu'il y a de municipalités. Alors pourquoi tous ces maires de toutes ces municipalités n'agissent-ils pas tous de la même façon? puisque les scandales constatés chez eux ne diffèrent en rien de ceux qui se sont produits à la plage Hemmings Halls.

Ni la plage, ni la campagne, ni le bois ne sont la propriété exclusive des seuls libertins. Les honnêtes gens ont également le droit de les fréquenter librement. Que ne s'efforce-t-on pas, en certains milieux, d'assurer le respect de ces droits? Que dire, maintenant, de certains "tourists hotels", de certains clubs fashionables ou non, de certains terrains de stationnement (parking grounds), dissimulés ça et là le long des principales artères, dans des endroits de villégiature où tout de malhonnête semble permis grâce à la bonasserie criminelle de certains officiers civils qui, comme l'autruche à la vue du danger, se ferment les yeux et s'enfoncent le plus profondément la tête dans le sable..... de l'indifférence pour n'être pas les témoins de ce qui se passe de scandaleux autour d'eux? En ces endroits, comme vous le savez, il s'en passe de belle..... sans que rien ni personne n'y mette fin.

A qui fera-t-on croire que toutes les autorités municipales et urbaines font l'impossible pour enrayer le vice dans leur localité respective? qu'elles ont décidé de combattre la débauche sous toutes ses formes? Si tel était le cas, aurions-nous à protester contre certains scandales qui se commettent au grand jour, en certains endroits, très fréquentés, pendant toute la saison chaude? Ces autorités, ainsi hypocrites, qui prétendent faire leur devoir et qui affirment gratuitement sévir contre tous les exploités du vice chez nous, peuvent réussir à induire en erreur certaines âmes candides ou naïves, mais pas nous qui avons de la vie une plus grande expérience et savons faire une distinction entre les promesses et la conduite des hommes.

C. B.

(à suivre)

AUTO A VENDRE

Auto très peu usagée à vendre. Véritable bargain. S'adresser au No 189, rue St-Georges, Lévis.

DESSINS
Pour ANNONCES, ETIQUETTES, MARQUES DE COMMERCE, INTITES DE LETTRE, DIPLOME, CATALOGUES, AFFICHES, etc.
Spécialité: Cartes postales commerciales
"Originalité et bon goût"
EDDY F. PREVOST
Boulevard MONTREAL, 12, au coin de la rue DUNDAS

Expéditions géologiques

Le ministère des Mines du gouvernement de Québec aura cette année dix expéditions géologiques à travers la province.

Ces expéditions géologiques sont dirigées chacune par un ingénieur ou un docteur en géologie, et consistent en examens et études sur le terrain même, souvent dans des conditions très difficiles et au milieu de difficultés que les savants qui les poursuivent surmontent d'un coeur joyeux.

Trois des expéditions seront dirigées par les trois ingénieurs géologiques du ministère des Mines. M. le Dr Islywyn-W. Jones, M. le Dr Leslie-V. Bell et M. B. T. Denis. Les sept autres auront pour directeurs des professeurs de l'Université McGill, de l'Université Queens (Kingston)

Charny Lumber Inc.
BOIS DE SCIAGE

ALPHONSE LEBÈL,
Gérant,
2, Henry, - Lévis, Qué.
Tél. : 515

COLLECTION ET ACHAT DE CREDIT

Nous faisons la collection de vos crédits, bons, mauvais, douteux ou prescrits, partout, sans aucune charge à moins d'encaissement.

Nous nous spécialisons dans l'achat de crédits de tous genres.

Si vous avez des crédits que vous ne pouvez collecter, une demande de votre part, soit par téléphone ou par écrit, recevra une attention immédiate.

The Medical & Business Collection Service
Reg'd

70, St-Georges, LEVIS, QUE., Tél. : 278
Référence : La Banque Canadienne Nationale, Lévis, Qué.

- | | |
|--|---|
| et de l'Université Laval. | tié ouest du Lac St-Jean. |
| Gaspésie
M. Islywyn-W. Jones. — Etudes géologiques au sud de Mont-Louis. | Côte Nord
M. Carl Faessler. — Région de la Rivière Manicouagan. |
| Nord du St-Laurent
M. F. F. Osborne. — Etudes des granits commerciaux. | Abitibi
M. Leslie-V. Bell. — Canton Pascal et Louvicourt.
M. A.-M. Bell. — Canton Tiblemont et Senneterre.
M. J.-J. O'Neil. — Partie est du Canton Duparquet. |
| Témiscouata
M. H.-S. McGerrigle. — Examen du territoire le long du chemin de fer de Témiscouata. | Partie est de Ronyn (section McWatters).
"Nos expéditions", a dit M. Dufresne, "sont la continuation des études qui ont été faites dans les années précédentes et font partie d'un travail systématique." |
| Pontiac
M. J.-A. Retty. — Reconnaissances géologiques au nord de la Rivière Ottawa. | |
| Lac St-Jean
M. Bertrand-T. Denis. — Par- | |

T'A'PAS?



T'as déjà essayé la BLACK HORSE? C'est un remède infallible!

Dites simplement
"Bière"
BLACK HORSE
Dawes, S.V.P.